



**Settore Politiche Giovanili e
del Forum Regionale della Gioventù**



CITTA' DELLA SCIENZA S.P.A. – COD. FISCALE E PARTITA IVA 04317491217

CALL DI EVIDENZA PUBBLICA - Programma Training Around SYSTEM

Manifestazione di interesse di istituzioni, organismi e imprese estere ad accogliere tirocini formativi e di orientamento per giovani laureati della Campania.

Programma Training Around – SYSTEM, Programma di Tirocini Formativi e di Orientamento all'Estero come previsto dalle Linee operative per i giovani - Azione F- Interventi Formativi di Qualità per i Giovani – APQ del 01/08/2008 e DD.GG.RR. n. 777/2008, n. 832/2009 e n. 970/2010. La realizzazione del Programma Training Around è stata affidata a Città della Scienza S.p.A. con atto di Convenzione- D.D. n. 126 del 21/12/2010 - B.U.R.C. n. 1 del 03/01/2011.

1. Finalità

In linea con gli orientamenti comunitari, la Regione Campania - Settore Politiche Giovanili e del Forum Regionale della Gioventù della Regione Campania promuove l'Alta Formazione di qualità dei giovani laureati campani, focalizzando l'attenzione sull'interconnessione tra le politiche della formazione e della mobilità internazionale che sono ritenuti fattori imprescindibili dell'innovazione e dello sviluppo territoriale basato sulla conoscenza.

Il Settore Politiche Giovanili – in un'ottica di internazionalizzazione del capitale umano dei giovani – intende rafforzare la condivisione transnazionale della conoscenza nell'ambito dell'Alta Formazione, innescando proficui processi di mobilità dei giovani laureati campani e di potenziamento e scambio delle conoscenze acquisite, che consentano di incidere positivamente sul raccordo tra l'offerta formativa e i bisogni della domanda occupazionale, offrendo, così, ai giovani laureati del territorio regionale maggiori opportunità di inserimento professionale.

A tal fine il Settore Politiche Giovanili e del Forum Regionale della Gioventù della Regione Campania ha approvato un programma denominato **“Training Around”**, per finanziare borse di studio ai giovani laureati campani per svolgere percorsi di tirocinio formativo e di orientamento presso istituzioni/organismi/aziende all'estero.

Le risorse finanziarie disponibili per il Programma Training Around sono state impegnate sull'Azione F (*Formiamoci - Interventi formativi di qualità per i giovani*), programmata nella D.G.R. n. 777/2008 – confermata dalle DD.GG.RR. n. 832/2009 e n. 970/2010 - nella quale si approvano le Linee Operative per i Giovani.

Le Linee Operative per i Giovani sono attuative del Quadro Strategico Politiche Giovanili e inserite nell'APQ stipulato il 01/08/2008 con il Dipartimento delle Politiche Giovanili (POGAS) e il MISE.

Per la organizzazione e realizzazione del Programma “Training Around” il Settore Politiche Giovanili si avvale di Città della Scienza S.p.A., ente strumentale della Regione Campania.

La gestione del Programma Training Around è affidata ad un Board Regionale che svolge le funzioni di governance e di coordinamento operativo. Il Board è costituito da rappresentanti del Settore Politiche Giovanili, da rappresentanti del mondo dell'università e dell'impresa.

Il Board ha il compito di:

- definire le linee di indirizzo per la gestione del Programma Training Around
- predisporre, approvare e uniformare tutte le procedure amministrative relative alle direttive regionali per l'attuazione del programma
- migliorare e ridefinire in itinere, se necessario, le procedure attivate all'interno del programma.

2. Oggetto

Il Programma Training Around – System, attiva la possibilità di mettere in connessione l'offerta di tirocini formativi e di orientamento all'estero, messa a disposizione dalle aziende/ istituzioni/organismi con le candidature di giovani laureati campani che vogliono cogliere questa opportunità e che rispondono ai requisiti dell'Avviso pubblico di candidatura e sono ammessi a partecipare.

In particolare, la presente Call è finalizzata a raccogliere e diffondere, attraverso la costituzione di un elenco pubblico, la disponibilità di istituzioni/organismi/aziende estere, di natura pubblica e/o privata, nonché di istituzioni/organismi/aziende – di natura pubblica e/o privata - con sede legale sul territorio nazionale, ma con propri distaccamenti all'estero, ad ospitare percorsi di tirocinio formativo e di orientamento gratuito per giovani laureati della Campania.

La Call per la manifestazione di interesse è aperta per l'intera durata del Programma Training Around ed è attiva fino ad esaurimento delle risorse finanziarie disponibili.

La manifestazione di interesse è relativa a percorsi di tirocinio non retribuito della durata di minimo tre mesi, da realizzarsi entro il 31 dicembre 2011. A ciascun tirocinante ammesso e selezionato per partecipare al Programma Training Around - System, è corrisposta una borsa di studio dell'importo lordo di euro 1.000,00 – onnicomprensivo di ogni onere – per ciascun mese di tirocinio svolto all'estero e, comunque fino a concorrenza massima di euro 5.000,00 per l'intera durata del percorso di tirocinio formativo e di orientamento all'estero.

Qualora il percorso non abbia una durata pari ad una mensilità, per il calcolo dell'importo della borsa relativo all'ultima frazione di mensilità la quota sarà erogata per metà se il periodo considerato è inferiore a 15 giorni di frequenza del tirocinio in quel mese e per intero se pari o superiore. Il calcolo della borsa di studio decorrerà dalla data di inizio del tirocinio.

3. Manifestazione di interesse

Le istituzioni/organismi/aziende estere, di natura pubblica e/o privata, ovvero le istituzioni/organismi/aziende –pubbliche e/o private - con sede legale sul territorio nazionale con distaccamenti all'estero, che manifestano la disponibilità ad attivare e realizzare percorsi di tirocinio formativo e di orientamento, devono inviare una domanda secondo le modalità e nei termini indicati al cap. 6 del presente Avviso.

Si precisa che per le istituzioni/organismi/aziende – di natura pubblica e/o privata - con sede legale sul territorio nazionale con distaccamenti all'estero, la disponibilità a realizzare percorsi di tirocinio formativo e di orientamento per giovani laureati campani riguarda esclusivamente le sedi operative localizzate fuori dai confini nazionali.

4. Definizione elenco istituzioni/organismi/aziende

La pubblicazione dell'elenco delle aziende/istituzioni/organizzazioni è realizzata da Città della Scienza SpA, in accordo e previa supervisione del Settore Politiche Giovanili della Regione Campania.

All'elenco delle aziende/istituzioni/organizzazioni che hanno dichiarato il proprio interesse ad ospitare percorsi di tirocinio ai giovani laureati campani, è offerta ampia visibilità e rilevanza attraverso tutti i mezzi di comunicazione a disposizione del Settore Politiche Giovanili (Portale www.giovani.regione.campania.it; C.I.P. Giovani, Comunità Interattiva di Politiche per i Giovani) e di Città della Scienza SpA (Portale www.bic.cittadellascienza.it) ed altre forme di pubblicizzazione del Programma Training Around concordate con la Regione Campania.

Successivamente, verrà emanato l'Avviso Pubblico per la selezione dei tirocinanti da ammettere al Programma, in cui si definiscono i requisiti generali di accesso e di selezione dei candidati ai tirocini di formazione e orientamento, in coerenza con le caratteristiche e le esigenze espresse dalle istituzioni/organismi/imprese estere nella manifestazione di interesse.

5. Adempimenti ed Obblighi delle istituzioni/organismi/aziende

Le aziende/istituzioni/organizzazioni sono tenute a:

- √ garantire lo svolgimento delle attività previste dal progetto di tirocinio inviato nella candidatura;
- √ far rispettare le norme in materia di igiene, sicurezza e salute sui luoghi di lavoro;

- √ assistere la predisposizione della documentazione necessaria ai tirocinanti, ai fini della rendicontazione delle borse di studio, ovvero: Relazione sullo stato di avanzamento del proprio percorso di tirocinio, firmata dal tutor dell'istituzione/organismo/ente ospitante; Certificazione /attestazione del lavoro svolto dai tirocinanti.

6. Modalità e termine di presentazione delle domande

Il Programma Training Around - System, prevede una procedura aperta, pertanto è possibile avanzare candidatura per la propria disponibilità ad offrire tirocini di formazione ed orientamento fino ad esaurimento delle risorse finanziarie disponibili e comunque per percorsi di tirocinio e di orientamento che si concludano ufficialmente entro e non oltre il 31/12/2011.

Non saranno prese in considerazione le disponibilità pervenute oltre i termini stabiliti e non farà fede il timbro postale di invio, ma esclusivamente la data di ricezione da parte della Segreteria Amministrativa del Programma.

Le domande potranno essere presentate attraverso raccomandata A/R, inviate all'indirizzo di Posta Elettronica Certificata aziendale cdsspaprotocollo@legalmail.it, oppure consegnate a mano all'indirizzo:

Città della Scienza SpA

Via Coroglio 57/d 80124 – NAPOLI

dal lunedì al venerdì, secondo i seguenti orari di apertura:

9.00 – 14.00

15.00 – 16.30

Nel caso di invio per raccomandata A/R o consegna a mano, a pena di esclusione, le disponibilità e tutti i documenti di seguito indicati dovranno essere contenuti in un plico chiuso il quale dovrà:

riportare la dicitura "Call di evidenza pubblica del Programma Training Around - System"

essere indirizzato alla Città della Scienza SpA , Via Coroglio 57/d – 80124 NAPOLI ;

riportare i dati dell'istituzione/organismo/azienda con i riferimenti di contatto.

La domanda sarà considerata completa, e pertanto ammissibile a valutazione, se corredata della seguente documentazione:

domanda di disponibilità ad offrire tirocini di formazione ed orientamento redatta in carta libera, secondo il modello allegato la presente Call (Allegato A), debitamente compilato in tutti i suoi campi di seguito elencati, infine deve riportare la data e la firma in originale per esteso del rappresentante legale o del delegato dell'istituzione/organismo/ente:

Paese;

Denominazione legale dell'istituzione/organismo/impresa;

Sede legale;

Rappresentante legale;

Sede operativa dove si svolge il tirocinio;

Mission / Core business della istituzione/organismo/azienda ospitante;

Numero di percorsi di tirocinio disponibili;

Ambiti delle attività oggetto di tirocinio formativo;

Competenze e abilità richieste ai tirocinanti;

Abilità linguistiche richieste ai tirocinanti;

Lingua di svolgimento del tirocinio e Livello richiesto di conoscenza della lingua in questione¹;

Descrizione dell'attività oggetto del tirocinio;

Periodo orientativo di svolgimento del tirocinio;

Durata del tirocinio

Nominativo del Tutor.

Autorizzazione al trattamento dei dati personali ai sensi Dgls 196 del 31 giugno 2003.

fotocopia fronte/retro del documento di riconoscimento in corso di validità, del rappresentante legale oppure di un delegato dell' istituzione/organismo/azienda ospitante debitamente firmata

7. Requisiti e modalità di selezione dei tirocinanti

¹ Il livello di conoscenza della lingua deve essere espresso secondo il Quadro comune europeo di riferimento per le lingue, stabilito dal Consiglio d'Europa.

I destinatari del Programma Training Around - System sono i giovani laureati campani in possesso, alla data di presentazione della domanda, dei seguenti requisiti di ammissibilità:

- a. essere in possesso di Laurea Magistrale/Specialistica/Vecchio Ordinamento/ conseguita presso le Università campane con votazione non inferiore a 100/110;
- b. essere residente ininterrottamente da almeno 3 anni sul territorio regionale;
- c. essere in possesso di Laurea Magistrale/Specialistica/Vecchio Ordinamento da meno di 60 mesi alla data di pubblicazione alla data di presentazione della domanda;
- d. aver conseguito la Laurea Magistrale/Specialistica/Vecchio Ordinamento. Per le persone disabili di cui agli elenchi della Legge n. 68/1999 la votazione non deve essere inferiore a 89/110;
- e. non essere impegnato, alla data di presentazione della domanda, in altro percorso formativo post-laurea (es. dottorati di ricerca, scuole di specializzazione, altri master o corsi di perfezionamento, etc.);
- f. essere, alla data di presentazione della domanda, in stato di inoccupazione/disoccupazione lavorativa (sono esclusi dalla selezione anche assegnisti di ricerca, contrattisti a progetto e borsisti);
- g. non aver già beneficiato di una borsa di studio all'interno del Programma Training Around;
- h. non essere destinatario di sentenze di condanna passate in giudicato o di decreti penali di condanna divenuti irrevocabili oppure di sentenze di applicazione della pena su richiesta ai sensi dell'art. 444 del codice di procedura penale per reati che comportino l'interdizione dai pubblici uffici;
- i. non essere stato destituito, dispensato o licenziato per motivi disciplinari dall'impiego presso una Pubblica Amministrazione.

8. Modalità di selezione

L'Avviso Pubblico per i giovani laureati sarà emesso sulla base delle disponibilità di percorsi di tirocinio formativo e di orientamento delle aziende/istituzioni/organizzazioni che rispondono alla presente Call e comunque, ogni qualvolta si renderanno disponibili nuovi percorsi di tirocinio da attivare.

Le procedure di selezione dei candidati per la concessione della borsa di studio sono realizzate da una Commissione di Valutazione, nominata per l'intera durata del Programma dal Dirigente del Settore Politiche Giovanili.

La valutazione delle domande di partecipazione consiste in una valutazione di ammissione/non ammissione al Programma. In base al possesso dei requisiti stabiliti nell' Avviso Pubblico e alla griglia di valutazione indicata, verrà stilata apposita graduatoria di ammissione.

Le borse di studio verranno assegnate alle domande ammissibili al finanziamento fino ad esaurimento delle risorse finanziarie disponibili destinate al programma "Training Around - System".

L'istruttoria delle domande di partecipazione sarà effettuata sulla base dell'ordine cronologico di arrivo delle domande pervenute a mezzo di raccomandata A/R oppure consegnate a mano.

Sono considerate ammissibili le domande:

- pervenute nei termini previsti dal punto "Modalità e termine di presentazione delle domande", dell' Avviso Pubblico;
- conformi ai criteri di ammissibilità e ai requisiti fissati dall'Avviso Pubblico
- che contengano un progetto di tirocinio formalmente accettato dall'organizzazione ospitante, che termini entro e non oltre il 31/12/2011.

La procedura di selezione dei tirocinanti si articola in due fasi:

→ *Prima fase:*

verifica dell'ammissibilità delle domande di partecipazione alla selezione, sulla base dei requisiti e della completezza della documentazione richiesta dall'Avviso Pubblico;

valutazione sulla base dei seguenti elementi: la votazione di Laurea, il progetto di tirocinio, la condizione reddituale.

→ *Seconda fase: (alla quale accedono solo i candidati risultati idonei nella prima fase)*

Colloquio motivazionale, tecnico, linguistico e sulle esperienze, volto ad accertare la coerenza tra l'offerta di tirocini rilevata dalle manifestazioni di interesse ed i percorsi formativi proposti dai candidati.

9. Obblighi dei tirocinanti

Durante lo svolgimento del tirocinio formativo e di orientamento il tirocinante è tenuto a:

- ✓ svolgere le attività previste dal progetto di tirocinio formativo e di orientamento;
- ✓ rispettare le norme in materia di igiene, sicurezza e salute sui luoghi di lavoro;
- ✓ mantenere la necessaria riservatezza per quanto attiene ai dati, informazioni o conoscenze, acquisite durante lo svolgimento del tirocinio;
- ✓ seguire le indicazioni dei tutor e fare riferimento ad essi per qualsiasi esigenza di tipo organizzativo od altre evenienze.

10. Attestato di partecipazione al Programma

A conclusione del percorso di tirocinio formativo e di orientamento - il Settore Politiche Giovanili e Città della Scienza S.p.A. - provvederanno a rilasciare al tirocinante, un Attestato di Partecipazione al Programma Training Around.

11. Sportelli Informativi e siti internet

I soggetti interessati potranno ottenere maggiori informazioni sui contenuti e sulle modalità di partecipazione al Programma Training Around – System, oltre a scaricare la modulistica per avanzare istanza di candidatura, ai seguenti recapiti:

- Sportello Training Around - Ufficio della Tecnostruttura, di Città della Scienza S.p.A. , via Coroglio 57/d – Napoli – dalle 10.00 alle 15.00, dal lunedì al venerdì.
Tel 081/ 7352.580-483 – Fax 081/735.22.12
- e mail: trainingaround@cittadellascienza.it
- <http://www.bic.cittadellascienza.it/>
- Portale del Settore Politiche Giovanili (www.giovani.regione.campania.it);
- Uffici del Settore Politiche Giovanili, Centro Direzionale Isola A6 – Il Piano, Stanza 1;
Tel. 081/796.62.02 – Fax 081/796.62.38;
e mail: s.mosca@maildip.regione.campania.it.

12. Requisiti cogenti dell'attività di tirocinio

Il Settore Politiche Giovanili e del Forum Regionale della Gioventù si riserva la facoltà di sospendere e interrompere in qualsiasi momento la procedura. La presentazione delle domande non farà sorgere alcun diritto in capo ai candidati.

Il tirocinio formativo e di orientamento, ai sensi dell'art. 18, comma 1, lettera d) della legge n. 196/1997, non costituisce rapporto di lavoro né vincola l'istituzione/organismo/azienda ospitante ad alcun obbligo di assunzione nel corso e al termine del tirocinio.

I percorsi di tirocinio dovranno rispettare la normativa di riferimento del paese ospitante.

13. Tutela della privacy

Tutti i dati personali di cui il Settore Politiche Giovanili e del Forum regionale della Gioventù e Città della Scienza S.p.A. vengano in possesso in occasione dell'espletamento del presente procedimento verranno trattati nel rispetto del D.Lgs. 196/2003 "Codice in materia di protezione dei dati personali" e successive modifiche ed integrazioni.



Spett.le Città della Scienza S.p.A.
Via Coroglio, 57/d
80124 Napoli

Form "A" - Expression of Interest
Allegato "A" - Dichiarazione di interesse

OBJECT : Expression of Interest to participate to the Programma "Training Around -System"
Programma di Tirocini Formativi e di Orientamento all'Esterio.

OGGETTO: Dichiarazione di interesse a partecipare al Programma "Training Around -System"
Programma di Tirocini Formativi e di Orientamento all'Esterio.

AZIONE F - Formiamoci – Interventi Formativi di Qualità per i Giovani –D.G.R. n. 777 del 30/04/2008, confermata per l'anno 2009 dalla D.G.R. n. 832 e per l'anno 2010 dalla Delibera in corso di approvazione "Programmazione e riparto fondi per interventi di Politiche Giovanili - Anno 2010", relativa alle Linee Operative per i Giovani.

I undersigned/Il sottoscritto

As Legal Representative / a delegate of the company/organization/institution
Rappresentante / delegato dell'istituzione /organismo/azienda

Country of Head office /con Sede legale in (Nazione)

Address/Indirizzo _____

zip code/cap _____ **City/Città** _____

request
to activate one or more placements inside the above mentioned company/organization/institution
according to "Training Around-System" Programme

chiede
di poter attivare presso la propria struttura legale / operativa, tirocini formativi ed orientativi nell'ambito del Programma "Training Around – System"

declare
on my own responsibility and aware of the sanctions provided for in items 75 and 76 of Italian D.P.R.-28 december 2000 n. 445, that the listed below data correspond to the truth:

dichiara
sotto la propria responsabilità consapevole delle sanzioni penali richiamate dall'art. 76 del D.P.R. 28 dicembre 2000 n. 445, in caso di dichiarazioni mendaci e della decadenza dei benefici

eventualmente conseguenti al provvedimento emanato sulla base di dichiarazioni non veritiere, di cui all'art. 75 del richiamato D.P.R. , i dati sottoindicati:

1 - Receiving Institution's data/ Dati dell'Istituzione ospitante**Name of the company or institution/ Nome dell' azienda/organizzazione/ente:**

.....
.....

Economic Sector/ Settore Economico:.....**Mission/core business:**

.....

Number of employees/ Numero di dipendenti:.....**Number of placements available / Numero di tirocini disponibili:**.....**2 - Address of head office/ Indirizzo della Sede legale:**.....**Country/Nazione:**..... **zip code /cap:**.....**Phone n° Telefono:**..... **Fax n°:**.....**E-mail:**.....**Web site/ sito web:**.....**3 - Address of the worksite where the training activity takes place (if different from the address above) /Indirizzo della sede dove ha luogo il tirocinio (solo se diversa dalla sede legale):**

.....

Country/Nazione:..... **zip code /cap:**.....**Phone n° Telefono:**..... **Fax n°:**.....**E-mail:**.....**4 - Supervisors' data(if already chosen) /Dati del Tutor (se già individuato)****Last Name and Name of Supervisor appointed by the host /Cognome e Nome del Tutor**

nominato dall'istituzione ospitante:.....

E-mail:.....**5 - Details of the proposed Training Programme /Dettagli sul programma di tirocinio****Training Period from /to /Periodo di Tirocinio:**.....

From/da

.....to/a:.....

Number of months/Numero di mesi:.....**Framework of the Traineeship activities** *Ambito delle attività oggetto del tirocinio²:*

.....

.....

.....

Objectives/Obiettivi:

.....

.....

.....

Tasks and skills of the trainer/Compiti e attitudini richieste al tirocinante:

.....

.....

.....

.....

Linguistic skills/Abilità e conoscenze linguistiche richieste al tirocinante³:

English		excellent, good, basic
Reading skills		
Writing skills		
Verbal skills		
French		excellent, good, basic
Reading skills		
Writing skills		
Verbal skills		

² In case the company/organization/institution should host more than one training placement and the related activities /objects/period should be different would you please copy part 5 for each traineeship.

Se i tirocini disponibili fossero maggiori di uno e le attività, gli obiettivi e il periodo di svolgimento, dovessero essere differenti per ciascuna opportunità, riprodurre la parte 5) per ciascun tirocinio.

³ Rif. European common standard defined by EC for linguistic skill evaluation./³ Rif. Quadro comune europeo di riferimento per le lingue stabilito dal Consiglio d'Europa.

Spanish Reading skills		excellent, good, basic
Writing skills		
Verbal skills		
German Reading skills		excellent, good, basic
Writing skills		
Verbal skills		
Other: Reading skills		excellent, good, basic
Writing skills		
Verbal skills		

Other standards for linguistic evaluation/ Altro standard di valutazione linguistica:

.....

I declare, furthermore to have gone through the Information on protection of privacy mentioned in item 13 of Italian D.Lgs. n. 196-30/06/2003.

Dichiaro, inoltre, di avere preso visione dell'informativa di cui all'art. 13 del D.Lgs. n. 196 del 30/06/2003.

Date/data, _____

Signature/firma del richiedente _____

According to the item 38 of Italian D.P.R. 445/2000, hereafter find enclosed a copy of my current identity paper.

Ai sensi dell'art. 38 del D.P.R. 445/2000, si allega copia del seguente documento d'identità, in corso di validità del sottoscritto.